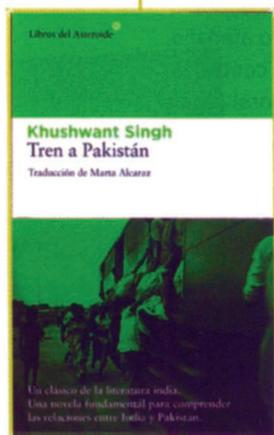


TREN A PAKISTÁN

(KHUSHWANT SINGH/ LIBROS DEL ASTEROIDE)



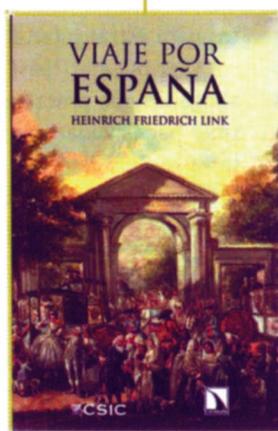
Una vez más habrá que decir aquello que no hay nada nuevo bajo el sol. Las matanzas habidas en los Balcanes en las postrimerías del siglo XX como consecuencia de los enfrentamientos étnico-religiosos ocurridos en la antigua Yugoslavia fueron un grano de anís comparado con las acaecidas en 1947 a raíz de la independencia de la India y el desmembramiento del antiguo imperio británico en dos países: la India propiamente dicha y Pakistán.

El prestigioso escritor e intelectual indio Khushwant Singh describe el ambiente de aquellos dramáticos momentos en su novela TREN A PAKISTÁN. Sitúa la acción en la pequeña aldea india de Masno Majra, situada en el Punjab, cabe la nueva zona fronteriza que separaba la India del nuevo Pakistán. La apacible vida de esta aldea de 60 familias, ajena todavía a la marcha de los ingleses y nostálgica del orden colonial, en la que los sijs son propietarios de la tierra y los musulmanes sus aparceros y ambos se reparten equitativa y armónicamente los frutos de aquella, se ve sacudida cuando por su línea de ferrocarril empiezan a aparecer por la noche trenes inesperados silenciosos que luego se sabe están cargados de cadáveres de sijs asesinados por los musulmanes, lo que da pie a la organización de una venganza paralela de musulmanes a cargo de sijs.

En este 'delirio colectivo la sangre es capaz de ahogar incluso los buenos sentimientos de los hasta entonces pacíficos habitantes de mano Majra.

VIAJE POR ESPAÑA

(HEINRICH FRIEDRICH LINK/ CATARATA)



La España de los siglos XVIII y XIX despertó el interés de conspicuos viajeros europeos, algunos de los cuales dejaron testimonio escrito de sus recuerdos. Pero a diferencia de lo que ocurre en otros casos, la literatura viajera en alemán resulta muy poco conocida. Catarata, conjuntamente con el CSIC, recupera el texto escrito por el profesor de botánica de Berlín Heinrich Friedrich Link, quien pasó por España, camino de Portugal, conjuntamente con el botánico y zoólogo Johann Centurias Hoffmannsegg en un periplo que tuvo lugar entre 1797 y 1801. Los recuerdos aparecen ahora por primera vez en castellano, bajo el título de VIAJE POR ESPAÑA.

Link y Hoffmannsegg fueron viajeros serios que se documentaron antes de emprender su viaje, trataron de conectar con instituciones y científicos de los países que visitaban y procuraron no incurrir en mitos y estereotipos. "La mirada de Link - dicen sus introductores- era la de un científico, un naturalista con un amplio abanico de intereses que se extendían a todas las facetas de la actividad encontrada. Y añaden: "no parece haber tenido una imagen preconcebida de España que buscara ser confirmada: ni la imagen de un país retrasado en su entorno europeo, ni la postura que busca y alaba las facetas arcaicas españolas frente a una Europa moderna, como iba a ser el fundamento para la mirada de los viajeros románticos".

MARÍA LA BRAVA

(PILAR EYRE/LA ESFERA DE LOS LIBROS)



La exaltación póstuma de la figura de Don Juan de Borbón olvida con harta frecuencia, cuando no relega al anonimato, la de su esposa, Doña María de las Mercedes de Borbón, condesa de Barcelona. Pilar Eyre la rescata del olvido con su libro MARÍA LA BRAVA, que publica La Esfera de los Libros y constituye una biografía que se pretende veraz de quien pudo, pero nunca llegó a ser, reina de España.

"No sé -dice- si Don Juan llegó a estar alguna vez enamorado de su mujer... (pero) si no los unía el amor, sí los unía la posibilidad de acceder al trono de España". La autora se ha documentado bien, lo que le permite reconstruir cómo era su vida familiar y de qué forma se entretejieron con ella los intereses y las ambiciones políticas. De lo averiguado por Eyre resulta una imagen desmitificadora de Don Juan al que ve como hombre de poca consistencia intelectual, influenciado, superficial y, en el plano familiar, desapegado de su mujer al punto de haber tenido numerosas relaciones extramatrimoniales.

Del mismo modo, la biografía desmitifica a su misma protagonista que, a pesar del calificativo que le adjudicó su suegro referido a su supuesta bravura, resultó una mujer pusilánime, conformista, que influyó poco o nada en su marido, vivió rodeada de un mundo ficticio, estuvo entregada a actividades puramente sociales y vivió amargada tanto por las infidelidades de su marido como, sobre todo, por la trágica muerte de su hijo Alfonso.